

Vaš pralno-sušilni avtomat

Čestitamo – odločili ste se za moderno in visoko kakovostno gospodinjsko napravo znamke Bosch. Naprava se odlikuje s svojo varčnostjo pri porabi vode in energije. Vsak stroj, ki našo tovarno zapusti, smo skrbno preverili, če dobro funkcionira in je v brezhibnem stanju.

Nadaljnje informacije in izbor naših izdelkov, dodatne opreme in nadomestnih delov najdete na naši spletni strani www.bosch-home.com ali pa se obrnite na našo servisno službo. Servisno službo v vaši bližini tukaj ali pa v na seznamu naših servisnih služb.

Vsebina

■ Uporaba v skladu z namembnostjo.....	1
■ Priprava.....	1/2
■ Priprava pranja ali pranja in sušenja.....	2/3/4
■ Priprava sušenja.....	2/3/4
■ Nastavitev in prilagoditev programa.....	3/4/5
■ Po pranju/sušenju.....	5
■ Pomembni napotki.....	6
■ Pregled programov.....	7
■ Tabela sušenja.....	8
■ Vrednosti porabe.....	8
■ Prikaz in tipke za opcije.....	9
■ Dodatne funkcije in individualne nastavitve.....	10
■ Informacije na prikazu.....	11
■ Varnosti napotki.....	11
■ Kaj storiti če.....	12/13
■ Sprostitev v sili.....	13

Uporaba v skladu z namembnostjo

- izključno za uporabo v gospodinjstvih,
- za pranje tkanin, ki se jih sme strojno prati s pralnim lugom in za sušenje teh tkanin,
- za delovanje s hladno pitno vodo in s trgovsko običajnimi pralnimi in negovalnimi sredstvi, ki so namenjena za pralne stroje.



- *Otrok ne pustite v bližino pralno-sušilnega stroja brez nadzora odraslih.*
- *Hišne živali naj se pralno-sušilnemu stroju ne približujejo!*
- *Pralno-sušilni stroj ne smejo upravljati otroci in osebe, ki niso seznanjeni z napotki iz Navodil za uporabo.*
- *Za uporabo pralno-sušilnega stroja ga morate namestiti v prostor z odtokom, kjer ga lahko namembno uporabljate.*

Priprava

Pred prvim pranjem/sušenjem → Stran 6

Pred dobavitvijo smo pralno-sušilni stroj preizkusili. Za odstranitev ostankov vode zaradi testiranja je potrebno prvi zagon pranja narediti brez perila s programom **Fluff Clean** (Izpiranje puha). → Stran 6: **Pred prvim pranjem/sušenjem**



Pravilna namestitev s posebnimi Navodili za namestitev.



Preverite stroj

- Če je stroj poškodovan, ga nikoli ne smete vključiti!
- Obvestite servisno službo!



Izvalcite omrežni vtič

Samo s suhimi rokami!
Primite samo na vtiču!



Odprite dovod vode

- Na koncu programa za sušenje sledi avtomatsko čiščenje puha v situ. Dovod vode odprite tudi ob izbiri programa za sušenje.



Poskrbite za dobro prezračevnost

- Dobra prezračevnost je potrebna za odvajanje zraka, ki se ob sušenju ovlaži.
- Zmeraj poskrbite, da je prostor s strojem dobro prezračen.
- Redno očistite filter odprtine za dovod zraka.
- Odprtine za dovod in odvod zraka naj bodo vedno proste.



Ohranjanje okolja/ Namigi za varčevanje z energijo

- V stroj naložite samo največjo dovoljeno količino perila glede na program. → Stran 7: Pregled programov
- Pranje normalno onesaženega perila brez predpranja.
- Izberite program **Cottons Eco** (Perilo za kuhanje/Barvno perilo Eko) in dodatno funkcijo **Intenzivno**, s čimer pri občutno zmanjšani porabi energije dosežete dober izid pranja.
- Pralno sredstvo dozirajte po navodilih proizvajalca pralnega sredstva.
- Če želite perilo sušiti v stroju, izberite najvišje možno število vrtljajev – čim manj vode ostane v perilu, manj časa in energije je potrebno za sušenje.
- Prostor, kjer se nahaja stroj, dobro prezračite in redno očistite filter odprtine za dovajanje hladnega zraka. Navodila za namestitev/Nega in vzdrževanje → Stran 9
- Ne sušite perila, s katerega voda še kaplja. **Zapravljanje časa in energije!**

Sušenje

Pranje

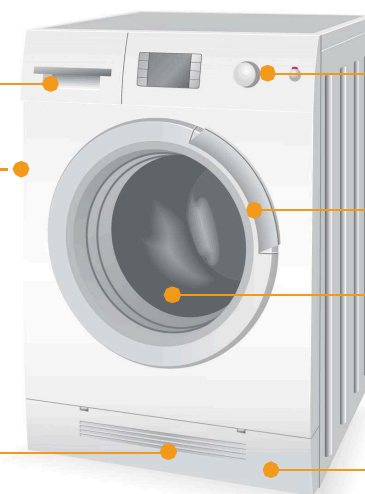
Pranje in sušenje brez prekinitve

Predal za pralno sredstvo s prekati I, II, ☼

Odvod zraka (hrbtnastran)



Dovodzraka



Upravljalni panel

Vratni ročaj

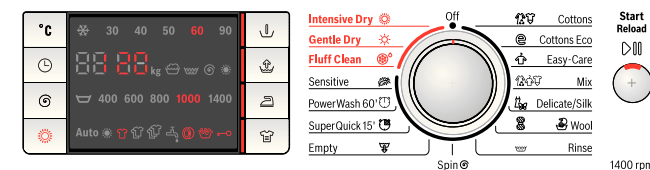
Bobe

Loputa za vzdrževanje

Prikaz/
Opcijske tipke/
Dodatne funkcije

Programsko stikalo

Zagon/
Dodatna
naložitev



Programsko stikalo za vklop/izklop stroja in za izbiro programa. Lahko ga obračate v obe strani. Obširen pregled programov → Stran 7/8



Jemanje perila iz stroja

Odprite vrata pralno-sušilnega stroja in vzemite perilo iz njega. Vrata in prekat za pralno sredstvo pustite odprta, tako da eventualno preostala vlažnost v stroju lahko izhlapi!



Zapiranje dovodne pipe

Ni potrebno pri modelih Aqua-Stop. → Navodila za namestitev/Vzdrževanje in nega, Stran 9



Izklop

Stikalo za izbiro programov postavite na ● **Off** (Izklop).

Program se konča, če ...

... ugasne lučka tipke **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev) in se v prikazu pokaže - - ali - - - - (če ste izbrali zaustavitev izpiranja = brez končnega centrifugiranja), oglasi se brenčalo. Nastavitev glasnosti brenčala. → Stran 10
Če ste izbrali in - - - - se pokaže, pritisnite tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev).

- Program se nadaljuje z izčrpavanjem vode in s centrifugiranjem perila (standardno število vrtljajev za centrifugiranje lahko poprej spremenite).
- Če želite samo izčrpavanje vode, ponovno pritisnite tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev) ko se začne postopek centrifugiranja. Program se prekine in zapah vrat se sprosti. Perilo lahko odvezamete.

Prikaže se in simbol za sušenje (Sušenje) utripa na prikazu → boben je vroč! Izvedel se bo program za hlajenje, dokler se boben ne ohladi.

- in se prikazujeta izmenično. → Stran 11: **Informacije na prikazu**

3

Sprememba programa ...

Če po pomoti izberete napačen program:

- Program za pranje/sušenje izberite ponovno.
- Po potrebi prilagodite nastavitve programa in izberite tudi nadaljnje funkcije. → Stran 9/10
- Pritisnite tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev).

Prekinitev programa ...

- Pritisnite tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev).
- Opazujte prikaz: Če zasveti in se prikaže in na prikazu, lahko vrata odprete. Po potrebi lahko kak kos perila odvezamete ali pa dodate.
Če se izmenično prikazujeta znaka in in vrat stroja ne morete odpreti, ker je nivo vode v bobnu ali pa temperatura previsoka.
- Pritisnite tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev) za nadaljevanje programa.
- Funkcijo Dodatna naložitev v fazi sušenja ne morete izvršiti.

... ali končanje programa

Pralni programi z višjo temperaturo:

- Perilo naj se ohladi: izberite **Rinse** (Izpiranje), pritisnite tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev).

Pralni programi z nižjo temperaturo:

- Izberite **Spin** (Centrifugiranje), pritisnite tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev).

Program za sušenje:

- Izberite **Intensive Dry** (Intenzivno sušenje) ali **Gentle Dry** (Obzirno sušenje), pritisnite tipko (Sušenje), nastavite čas sušenja 15 minut, nato pritisnite tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev).



Pomembni napotki



Priprava perila/Obzirno ravnanje s perilom in strojem

- Izpraznite vse žepe perila.
- Pazite, da ne spregledate kovinskih predmetov (sponke za papir itd.).
- Hlače, pletenine in fine tkanine, npr. trikotažno perilo, majice ali puloverje obrnite pred pranjem od znotraj navzven.
- Prepričajte se, da se modrčke za likanje sme prati strojno.
- Fino perilo perite v mrežici ali vrečki (nogavice, zavese, modrčke za likanje).
- Zapnite zadrge in gumbe na perilu.
- Iz žepov ali izza zagibov (manšet) skrtačite pesek.
- Pri zavesah odstranite kljukice ali pa jih perite v mreži ali vreči.
- Pri izbiri programa za sušenje se prepričajte, da so tkanine primerne za strojno sušenje.
- Pred sušenjem je treba ročno oprane tkanine s primernim številom vrtljajev centrifugirati.
- Pred sušenjem centrifugirajte z optimalnimi vrtljaji. Za bombaž priporočamo hitrost centrifugiranja z več kot 1000 vrt/min, tkanine za lahko nego pa več kot 800 vrt/min.
- Za enakomeren izid sušenja sortirajte perilo glede na vrsto tkanine in glede na sušilni program.
- Perilo za likanje po sušenju ne zlikajte takoj. Priporočamo, da jih najprej zavijete skupaj, da se preostala vlažnost porazdeli po vsej tkanini.
- Za boljše izide sušenja je najbolje prešite odeje, frotirne brisače ali druge velike kose perila sušiti posamično. Ne sušite več kot štiri frotirne brisače (ali 3 kg) naenkrat.



Pred prvim pranjem/sušenjem

V pralno-sušilni stroj ne vložite nobenega perila. Odprite dovodno pipo in nasujte v dozirni prekat 1/2 merice pralnega sredstva. Nastavite program **Fluff Clean** (Izpiranje puha) **40 °C** in pritisnite na tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev). Stikalo za izbiro programov postavite na ● **Off** (Izklop).



Perilo z različnimi stopnjami onesnaženja

		Nove tkanine perite ločeno.
lažje		Brez predpranja.
		Madeže po potrebi predhodno obdelajte. Izberite program Cottons Eco (Perilo za kuhanje/Barvno perilo Eko) ali dodatno funkcijo (Intenzivno).
močno		V stroj vložite manj perila. S predpranjem. Madeže po potrebi predhodno obdelajte. Izberite program Cottons Eco (Perilo za kuhanje/Barvno perilo Eko) ali dodatno funkcijo (Intenzivno).



Namakanje

Vložite perilo podobnih barv.

V dozirni prekat nasujte namakalno/pralno sredstvo (po napotkih proizvajalca). Nastavite program **Cottons** (Perilo za kuhanje/Barvno perilo) **30 °C** in pritisnite na tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev). Po približno 10 minutah spet pritisnite na tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev). Po namakanju po potrebi spremenite program ali pa ponovno pritisnite na tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev), če hočete ta program nadaljevati. Po potrebi spremenite program.



Škrobljenje

Perila se ne sme prati z mehčalcem.

Škrobljenje je možno pri vseh programih s tekočim škrobom. Tekoči škrob dolijte po napotkih proizvajalca v prekat za mehčalec (tega po potrebi poprej očistite).



Barvanje/razbarvanje

Barvalno sredstvo se sme uporabiti le v količinah za gospodinjske namene. Sol v sredstvu lahko poškoduje legirano jeklo stroja. Vedno se držite napotkov proizvajalca. V avtomatskem pralnem stroju perila **ne belite**.

Pregled programov

(glej tudi informacije na strani 9, 10)

Programi Največja količina (kg) * Vrsta perila Dodatne funkcije, informacije



Programi	°C	Največja količina (kg) *	Vrsta perila	Dodatne funkcije, informacije
Cottons (Perilo za kuhanje/Barvno perilo)	** - 90	7,0/4,0**		↓ (Predpranje), ↻ (Več vode), ⏸ (Proti mečkanju), ⏹ (Intenzivno)
Cottons Eco (Perilo za kuhanje/Barvno perilo Eko)	** - 60			↓ (Predpranje), ↻ (Več vode), ⏸ (Proti mečkanju), ⏹ (Intenzivno) za posebej občutljivo kožo, daljše pranje pri izbrani temperaturi, z več vode, dodatno izpiranje.
Sensitive (Senzitivno)	** - 60	7,0		↓ (Predpranje), ↻ (Več vode), ⏸ (Proti mečkanju), ⏹ (Intenzivno) za posebej občutljivo kožo, daljše pranje pri izbrani temperaturi, z več vode, dodatno izpiranje.
PowerWash 60'	** - 60	4,0/4,0**	Oporne tkanine iz bombaža ali mešana vlakna.	Časovno krmiljen program, 60 minut. Kratak program za normalno onesnaženo perilo.
Easy-Care (Lahka nega)	** - 60	3,5/2,5**	Tkanine za lahko nego iz bombaža, lana, sintetične in mešanih vlaken.	↓ (Predpranje), ↻ (Več vode), ⏸ (Proti mečkanju)
Mix (Mešano)	** - 60		Tkanine iz bombaža in tkanine za lahko nego.	↓ (Predpranje), ↻ (Več vode), ⏸ (Proti mečkanju), ⏹ (Intenzivno) različne vrste tkanin, ki jih je mogoče prati skupaj.
Delicate/Silk (Fino perilo/Svila)			Za fine tkanine, ki se jih da prati, npr. iz svile, satena, sintetične ali mešanih vlaken.	↓ (Predpranje), ↻ (Več vode), ⏸ (Proti mečkanju)
Wool (Volna)	** - 40	2,0	Volna, ki se jo da prati ročno ali strojno, ali tekstil z visokim odstotkom vsebovanja volne.	↓ (Predpranje), ↻ (Več vode), ⏸ (Proti mečkanju) samo obzirno centrifugiranje med pralnimi cikli.
SuperQuick 15'			Tkanine za lahko nego iz bombaža, lana, sintetične in mešanih vlaken.	Posebno fin program za preprečevanje krčenja, daljši programski odmori (tkanine ostanejo v raztopini pralnega sredstva). Kratak program, približno 15 minut, primeren za manj onesnaženo perilo.
Fluff Clean (Izpiranje puha)	** 40, 90	0		Program za čiščenje bobna 90 ° = antibakterijsko, ne uporabite pralnega sredstva, 40 ° = antibakterijsko za uporabo posebnega pralnega sredstva za čiščenje pralnih strojev, ✱ = program za čiščenje puha, ki se je med sušenjem nabral v zbiralniki luga.
Rinse (Izpiranje)			Tkanine, ki jih je mogoče prati.	↻ (Več vode), ⏸ (Proti mečkanju)
Spin (Centrifugiranje)				⏸ (Proti mečkanju)
Empty Dry (Izčrpavanje)				
Intensive Dry (Intenzivno sušenje)		4,0	Bombaž/barvno perilo/sušenje z normalno nastavitvijo toplote.	
Gentle Dry (Obzirno sušenje)		2,5	Tkanine za lahko nego, sušenje z reducirano toploto.	

i Programi so za manj onesnažene tkanine časovno krmiljeni. Pri močno onesnaženem perilu zmanjšajte količino nalaganja in izberite eno od dodatnih funkcij, npr. ⏸ (Intenzivno).
***** Največja naložitev po EN50229. Rdeče vrednosti: največja naložitev za sušenje, črne vrednosti: največja naložitev za pranje.
****** Če želite pranje in sušenje brez prekinitev, programom **Cottons Care** (Perilo za kuhanje/Barvno perilo), **Cottons Eco** (Perilo za kuhanje/Barvno perilo Eko) in **PowerWash 60'** naj sledi **Intensive Dry** (Intenzivno sušenje), programoma **Easy-Care** (Lahka nega) in **Mix** (Mešano) naj sledi **Gentle Dry** (Obzirno sušenje).

Nadaljnje informacije in izbor naših izdelkov najdete na naši spletni strani: www.bosch-home.com
 Lahko se obrnete tudi na naše prodajne centre.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
 Carl-Wery-Str. 34
 D-81739 München
 WWH28420EU 9000495222
 0810

Tabela sušenja

Barvno perilo, ki se lahko kuha

(bombazne in lanene tkanine kot je spodnje perilo, majice, puloverji, hlače, krpe za brisanje posode)

Suha teža v kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,5	~1,0	~2,0	~2,5	
	Ocenjen čas sušenja v minutah				Nastavljiv čas sušenja v minutah				
Suho za v omaro	Auto 1	< 60	60~80	80~110	110~150	30	60	90	120
	Auto 2/Auto	< 65	65~90	90~130	130~160				
Priporočen program	Intenzivno sušenje (avtomatično)				Intenzivno sušenje (na čas)				

Prešita odeja/frotirna brisača

(velike in debele bombazne tkanine kot so frotirne brisače, rjuhe, namizni prti, kavbojke, delovna obleka)

Suha teža v kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,5	~1,0	~1,5	~2,0	
	Ocenjen čas sušenja v minutah				Nastavljiv čas sušenja v minutah				
Suho za v omaro	Auto 1	< 60	60~90	90~120	120~160	30	60	90	120
	Auto 2/Auto	< 80	80~110	110~140	140~170				
Priporočen program	Intenzivno sušenje (avtomatično)				Intenzivno sušenje (na čas)				

Z lahko nego (sintetične tkanine ali mešano blago kot so srajce, športna oblačila, občutljivo perilo)

Suha teža v kg	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~2,5		~0,5	~1,0	~1,5	~2,0
	Ocenjen čas sušenja v minutah				Nastavljiv čas sušenja v minutah			
Suho za v omaro	Auto 1	< 50	50~100	100~120	30	60	90	120
	Auto 2/Auto	< 60	60~110	110~130				
Priporočen program	Obzirno sušenje (avtomatično)				Obzirno sušenje (na čas)			

i Podani časi so ocenjene vrednosti in se nanašajo na normalno naložitev, standardni program centrifugiranja in sobno temperaturo.

i Najdaljši nastavljiv čas sušenja znaša 120 minut. Če teža perila znaša več kot 2,5 kg, izberite avtomatsko sušenje. To funkcijo vam priporočamo za dobre izide sušenja in za varčevanje z energijo. 15-minutni sušilni program služi za ohlajevanje perila.

Vrednosti porabe

Program	Opcija	Naložitev	Poraba toka***	Voda***	Trajanje programa**
Cottons (Perilo za kuhanje/Barvno perilo) 30 °C**	(Intenzivno)	7 kg	0,49 kWh	74 l	2:18 h
Cottons (Perilo za kuhanje/Barvno perilo) 40 °C**	(Intenzivno)	7 kg	0,57 kWh	74 l	2:18 h
Cottons Eco (Perilo za kuhanje/Barvno perilo Eko) 60 °C**	(Intenzivno)	7 kg	1,19 kWh	51 l	2:31 h
Cottons (Perilo za kuhanje/Barvno perilo) 90 °C	-	7 kg	2,10 kWh	84 l	2:15 h
Easy-Care (Lahka nega) 40 °C**	-	3,5 kg	0,48 kWh	58 l	1:00 h
Mix (Mešano) 40 °C**	-	3,5 kg	0,54 kWh	52 l	1:03 h
Delicate/Silk (Fino perilo/Svila) 30 °C	-	2 kg	0,15 kWh	28 l	0:39 h
Wool (Volna) * (hladno)	-	2 kg	0,08 kWh	42 l	0:36 h
Wool (Volna) 30 °C	-	2 kg	0,16 kWh	42 l	0:36 h
Intensive Dry (Intenzivno sušenje)	-	4 kg	2,55 kWh	31 l	2:30 h
Gentle Dry (Obzirno sušenje)	-	2,5 kg	1,55 kWh	31 l	2:00 h
Fluff Clean (Izpiranje puha) * (hladno)	-	-	0,04 kWh	29 l	0,16 h
Cottons Eco 60 °C +	(Intenzivno)*	7/3,5 kg	5,67 kWh	57 l	6:58 h
Intensive Dry (2 cikla) *	(Intenzivno)*	7/3,5 kg	5,67 kWh	57 l	6:58 h

* Nastavitev programa za testiranje in energijsko razvrstitev ustrezno po EN50229 in smernici EU 96/60/EC.

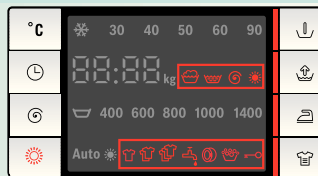
** Nastavitev programa za testiranje s ta čas veljavno različico smernice EN60456.

Opomba za primerjalno testiranje: za testiranje perite s testnim programom in podano količino perila pri najvišjih vrtljajih. Izberite program **Mix** (Mešano) 40 °C in najvišje število vrtljajev kot **kratek program** za barvno perilo.

*** Vrednosti odstopajo od podanih glede na različen vodni tlak, trdoto vode in temperaturo dovoda, temperaturo okolja, tip, količino, onesnaženost perila, pralno sredstvo, nihanje v omrežni napetosti in izbranih dodatnih funkcijah.

Prikaz in opsijske tipke

Simboli na prikazu



Pranje: sveti, če ravno poteka pralni cikel.

Izpiranje: sveti, če ravno poteka izpiranje.

Centrifugiranje: sveti, če je ravno aktivno centrifugiranje.

Sušenje: sveti, če ravno poteka sušenje.

Avtomatsko razpoznavanje naložitve: Po dovajanju vode razpozna naložitev in nastavi preostali čas delovanja ustrežno temu razpoznavanju. Znaki kažejo majhno, srednjo in veliko naložitev, ki jo je stroj razpoznal na osnovi najveje priporočljive naložitve* za izbrani program. *Avtomatski prikaz razpoznane naložitve je mogoč samo pri pralnih programih z največjo priporočeno naložitvijo > 3,0 kg, z izjemami **Rinse** (Izpiranje), **Spin** (Centrifugiranje) in **Empty** (Izčrpavanje). Različne vrste tkanin z različno zmogljnostjo vpijanja vode lahko seveda ustrezno vplivajo na prikaz naloženosti.

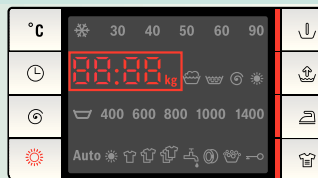
Vodna pipa:
utripa, dovod vode ni odprt ali pa ni vodnega tlaka.
sveti, premajhen vodni tlak. Trajanje izvajanja se bo le podaljšalo.

Preveč pralnega sredstva: detekcija pene. Verjetno je bilo dodano preveč pralnega sredstva.

Vrata: sveti, če se sme vrata odpreti.

Zaščita pred otroki:
sveti, če je zaščita pred otroki aktivna.
utripa, če je kdo stroj napačno upravljal.
Aktiviranje/deaktiviranje zaščite pred otroki. →Stran 10

Informacije na prikazu



kg, 1.0*: priporočilo za največjo naloženost v kg za izbrani pralno-sušilni program/sušilni program. →Stran 7: Pregled programov

Time, npr. 4:30*: preostali čas ali

2:45*: uporabniško nastavljen čas trajanja. →Stran 10

Dry, način in čas sušenja:

Auto: Avtom. sušenje pri pranju/sušenju brez prekinitve.

1: Avtom. način sušenja 1 – za posamičen program sušenja.

2: Avtom. način sušenja 2 – posebno dobro sušenje, za posamičen program sušenja.

FF: Program za sušenje je deaktiviran.

120*: Sušenje na čas, ročno nastavljen čas sušenja.

→ Stran 10: Tipka (Sušenje)

PAUSE: Sveti, ko je program prekinjen.

OPEN: Sveti, če je vrata ob prekinjenem programu mogoče odpreti.

- -: Konec programa ali

- - - -: Konec programa z nastavitvijo .

*: Nastavitev glasnosti brenčala. →Stran 10

: Informacije na prikazu. →Stran 11

i Pred zagonom programa se prikaže največja možna naložljivost za izbrani program, če so vrata stroja odprta. Po tem, ko vrata zaprete, se pokaže preostali čas ali pa čas končanja programa. Status sušenja (Avtom. način sušenja/Trajanje sušenja na čas/Izklop)**

* Primer prikaza, je lahko glede na izbor vedno drugačen.

** Samo, če je sušilni program razpoložljiv.

Opcijske tipke

Število vrtljajev centrifugiranja in temperaturo pranja lahko spremenite med delovanjem programa. Vpliv sprememb je odvisen od dotedanjega napredovanja programa.

°C (Temperatura)

Podano temperaturo pranja je mogoče spremeniti. Najvišja temperatura, ki jo je mogoče nastaviti, je odvisna od izbranega programa pranja. →Stran 7

Dodatne funkcije in posamične nastavitve

⌚ (Konec čez)

Pri izbiri programa se prikaže ustrezní čas trajanja programa. Začetek programa je mogoče pred izvajanjem zakasnití. Čas ⌚ (Konec čez) nam pove, čez koliko časa se bo program končal. Ta čas je mogoče nastaviti v polnih urah do največ 24 ur. Tipko ⌚ (Konec čez) držite pritisnjeno, dokler se ne prikaže zelen čas (h = Hour (ura)). Pritisnite tipko **Start/Reload** (Zagon/Dodatna naložitev) odmor in vrata se bodo zapahníla.

⌚ (Število vrtljajev centrifugiranja)

Podano število vrtljajev centrifugiranja lahko spremeníte. Najvišje število vrtljajev, ki ga je mogoče nastaviti, je odvisno od izbranega programa pranja. Če izberete ☹ ostane perilo ležati v vodi za izpiranje.

☀ (Sušenje)

Funkcijo sušenja lahko s to tipko aktivirate, deaktivirate in nastavíte. Pranje in sušenje brez prekinitve je možno samo v avtomatskem načinu. Če ste izbrali program za posamično sušenje, imate na izbiro avtomatsko sušenje ali pa sušenje na čas z zelenim časom trajanja sušenja.

→ Stran 8

Dodatne funkcije

→ Stran 7: Pregled programov

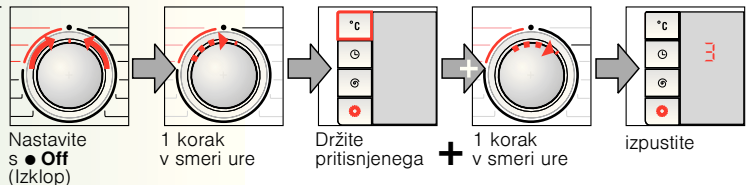
↓ (Predpranje)	Za močno onesnaženo perilo. Predpranje z največ 30 °C.
↑ (Več vode)	Večji nivo vode v bobnu za boljše izpiranje.
↻ (Proti mečkanju)	Poseben potek centrifugiranja, ki mu sledi razrahlanje. Obzirno končno centrifugiranje z nekaj več preostale vlažnosti v perilu.
⌚ (Intenzivno)	Podaljša čas pranja in s tem povzroči intenzivno pranje močno onesnaženega perila.

▶ Start/Reload (Zagon/Dodatna naložitev)

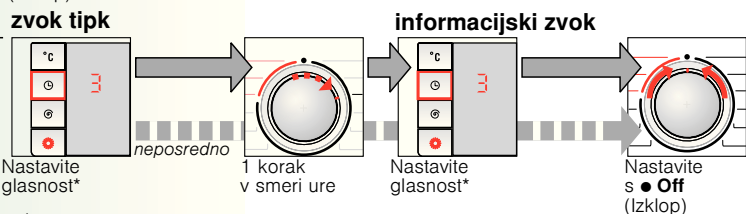
S tipko zaženete ali pa prekinete pralni ali sušilni program.

Glasnost signala (za zvok tipke in informacijski signal – brenčanje)

1. Način zagonskega signala



2. Nastavite glasnost za ...



*Po potrebi ponovno nastavite.

Zaščita pred otroki →○ Programa se ne da spremeniti s nehotenim pritiskom na katero od tipk.

Aktiviranje zaščite pred otroki:

- Po začetku programa ali potem, ko ste aktivirali čas pranja → Stran 10, pritisnite tipko ⌚ (Konec čez) najmanj 5 sekund.
- Tipko popustíte, ko na prikazu zasveti znak →○. Če so zvoki tipk aktivirani, zaslišíte akustični signal.

Ko je pralni program končan, še vedno sveti tipka ▶ Start/Reload (Zagon/Dodatna naložitev) in s tem opozarja, da je zaščita pred otroki še aktivirana.

Deaktiviranje zaščite pred otroki:

- Pritisnite tipko ⌚ (Konec čez) tako dolgo, dokler znak →○ ne ugasne.
- Tipko popustíte.

Znak →○ utripa, če je bil program med aktivirano zaščito pred otroki spremenjen. Če deaktivirate zaščito pred otroki med izvajanjem programa in se programsko stikalo nahaja v drugem položaju, kot se je ob aktiviranju zaščite, se izvajanje programa prekine.

Informacije na prikazu

P:01	Vrata stroja ob naraščanju nivoja vode takoj zaprite. Ob prekinitvi programa utripata izmenično znaka P:01 in P:02.
P:02	Vrata so zaradi varnostnih razlogov zapahnjena (višina in/ali temperatura vode sta previsoki). Za pralni program : V načinu odmora se izmenično prikazujeta simbola P:02 in P:03. Če morate nujno odpreti vrata, malo počakajte, da se zniža temperatura vode in nato pustíte vodo izteči (izberite npr. ☀ Spin (Centrifugiranje) ali ☹ Empty (Izčrpavanje)). Za sušilni program : Če morate nujno odpreti vrata, malo počakajte, da se zniža temperatura v stroju, ali pa nastavíte sušilni program na 15 minut, da se perilo ohladi. Če se na koncu sušilnega programa pogosto prikazuje simbol P:02: – Očistite filter odprtine za dovod zraka. → Navodila za namestitve/Vzdrževanje in nega: Stran 9 – Pustite teči program ☀ Fluff Clean (Izpiranje puha) ☹ (hladno), brez vložene perila.
P:03	Vrat zaradi visoke temperature ne morete zapahniti ali sprostiti. Stroj pustíte 1 minuto vključen. Nato je vrata mogoče ponovno zapahniti ali sprostiti.
Hot	Vrat po izvajanju sušilnega programa zaradi visoke temperature ne morete odpreti. Ohlajevalni proces traja, dokler se prikaz ne ugasne in lahko odprete vrata.
🚰	Utripa (ni oskrbe z vodo): Je dovod vode odprt? Dovodni filter zamašen? Čiščenje filtra → Navodila za namestitve/Vzdrževanje in nega: Stran 8 Dovod vode je prepogrnjen ali zamašen?
🚰	Sveti (zmanjšan vodni tlak): služi kot informacija. Trajanje izvajanja se bo le podaljšalo.
E:10	Očistite črpalko za lug. → Navodila za namestitve/Vzdrževanje in nega, Stran 8 Odvodna cev je zamašena.
☀	Držite tipko ☀ (Sušenje) 3 sekunde pritisnjeno, če želite ta prikaz izbrisati. – Očistite filter odprtine za dovod zraka. → Navodila za namestitve/Vzdrževanje in nega: Stran 9 Pustite teči program ☀ Fluff Clean (Izpiranje puha) ☹ (hladno), brez vložene perila.
Siceršnji prikazi	Stroj izklopite, počakajte 5 minut in ga ponovno vključíte. Če se ponovno pokaže isti prikaz, obvestíte servisno službo. → Garancijska karta

⚠ Varnostni napotki

- Preberite in upoštevajte Navodila za uporabo, za namestitve in za vzdrževanje in nego, kakor tudi vse druge informacije o pralno-sušilnem stroju.
- Dokumentacijo obdržite in shranite za kasnejšo uporabo.

Nevarnost udara električnega toka

- Električnega priključka ne izvlecite z vleko za priključni kabel.
- Omrežnega priključka ne vtikajte ali izvlecite z mokrimi rokami.

Življenjska nevarnost

Pri odsluženih napravah:

- Izvlecite omrežni vtič.
- Omrežni kabel odrežite in ga skupaj s priključkom odstranite.
- Zapah na vratih pralno-sušilnega stroja uničíte. Na ta način se otroci ne morejo same sebe zapreti v stroj in tako izpostaviti nevarnosti.

Nevarnost zadušitve

- Otrokom preprečíte dostop do ovojnine, folije iz plastičnega materiala in embalažnih delov.

Nevarnost zastrupitve

- Sredstva za pranje in nego shranjujete nedostopno za otroke.

Nevarnost eksplozije!

- Tkanine, ki ste jih obdelovali s čistilnimi sredstvi z vsebovanjem razredčil (npr. soli za odstranjevanje madežev) lahko v pralno-sušilnem stroju povzročijo eksplozijo.
Take tkanine pred pranjem v stroju operite skrbno na roko.

Nevarnost poškodb

- Vrata pralno-sušilnega avtomata se lahko zelo segrejejo.
- Vročo lužno raztopino previdno iztočíte v odtok.
- Ne vzpenjajte se na pralno-sušilni stroj.
- Ne opirajte se na odprta polnilna vrata stroja.
- Bobna se ne dotikajte, če se ta še vrti.
- Prepričajte se, da je pokrov črpalke pri delovanju stroja navit na črpalko. Izogibajte se dotikanju vrtečih se delov črpalke in iztekanja vode.
- Če ste prekinili sušilni program, lahko deli avtomata in perilo postanejo zelo vroči. Nastavíte ☀ **Intensive Dry** (Intenzivno sušenje) ali pa ☀ **Gentle Dry** (Obzirno sušenje) ter 15-minutni program, da se perilo in stroj pohladi in nato odvzmete perilo.

Kaj storiti, če ...

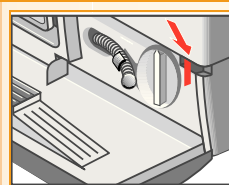
Iztekanje vode.	<ul style="list-style-type: none"> – Odtočno cev (ponovno) pravilno namestite. – Zategnite vijaki spoj dovodne cevi.
Ni vodnega tlaka. Pralno sredstvo se ne izpira iz prekata.	<ul style="list-style-type: none"> – Tipke Start/Reload (Zagon/Dodatna naložitev) niste pritisnili? – Dovod vode ni odprt? – Sita so zamašena? Očistite sita. → <i>Navodila za namestitev/Vzdrževanje in nega, Stran 8</i> – Vodna cev je prepognjena ali vkleščena?
Vložna vrata pralno-sušilnega stroja se ne dajo odpreti.	<ul style="list-style-type: none"> – Aktivna je varnostna funkcija. Je program zaustavljen? → <i>Stran 5</i> – Izbrali ste z zaustavitev izpiranja = brez končnega centrifugiranja? → <i>Stran 5</i> – Se lahko odprejo samo z sprostivjo v sili. → <i>Stran 13</i> – Je zaščita pred otroki aktivirana? → <i>Stran 10</i>
Program se ne zažene.	<ul style="list-style-type: none"> – Ste pritisnili tipko Start/Reload (Zagon/Dodatna naložitev) ali izbrali ☺ (Konec čez)? – So vrata pralno-sušilnega stroja zaprta?
Lužne raztopine stroj ne izčrpa.	<ul style="list-style-type: none"> – Očistite črpalko za lug. → <i>Navodila za namestitev/Vzdrževanje in nega, Stran 8</i> – Očistite odvodno cev.
V bobnu ni videti vode.	<ul style="list-style-type: none"> – To ni napaka – nivo vode je pod tem opazovalnega okna.
Izid centrifugiranja ni zadovoljiv.	<ul style="list-style-type: none"> – Perite velike in majhne kose perila ločeno. – Ste izbrali ☹ (Proti mečkaniu)? → <i>Stran 10</i> – Je izbrano število vrtljajev premajhno? → <i>Stran 10</i>
Potek centrifugiranja se zažene večkrat na novo.	<ul style="list-style-type: none"> – Ni napaka – sistem prepoznavanja poizkuša izenačiti neenakomerno porazdelitev naložitve.
Prekat ☹ ni popolnoma izpran.	<ul style="list-style-type: none"> – Odstranite vložek. Predal za pralno sredstvo očistite in ga ponovno vložite. → <i>Navodila za namestitev/Vzdrževanje in nega, Stran 7</i>
Nastajanje vonja v pralno-sušilnem stroju.	<ul style="list-style-type: none"> – Izvedite program ☼ Fluff Clean (Izpiranje puha) ☼ (hladno) brez vlaganja perila. – Uporabljajte pralna sredstva za strojno pranje.
Iz predala za pralno sredstvo izhaja pena.	<ul style="list-style-type: none"> – Ste uporabili preveč pralnega sredstva? Zmešajte žlico mehčalca s ½ litra vode in mešanico nalijte v prekat II predala za pralno sredstvo. – Pri naslednjem pranju zmanjšajte količino pralnega sredstva. – Uporabite manj peneča pralna sredstva z manj negovalnimi dodatki za strojno pranje, ki se jih lahko dobi v strokovnih trgovinah.
Glasen hrup, tresenje in «premikanje» stroja pri centrifugiranju.	<ul style="list-style-type: none"> – So noge stroja pritrjene? – Nastavite noge stroja. → <i>Navodila za namestitev/Vzdrževanje in nega, Stran 5</i> – Ste transportna varovala odstranili? Odstranite transportna varovala. → <i>Navodila za namestitev/Vzdrževanje in nega, Stran 3</i>
Prikaz in indikacijske lučke ob teku stroje ne funkcionirajo več.	<ul style="list-style-type: none"> – Izpad toka? – Varovalni avtomat se je aktiviral? Varovalko postavite v izhodiščni položaj/jo zamenjajte. – Če se napaka večkrat ponovi, obvestite servisno službo.
Potek programa traja dlje kot ponavadi.	<ul style="list-style-type: none"> – Ni napaka – sistem prepoznavanja poizkuša izenačiti neenakomerno porazdelitev naložitve. – Ni napaka – aktiven je sistem za prepoznavanje pene. Dodaten pralni cikel.
Ostanki pralnega sredstva na perilu.	<ul style="list-style-type: none"> – Občasno vsebujejo pralna sredstva brez fosfatov dodatke, ki v vodi niso topljivi. – Izberite ponovno ☼ Rinse (Izpiranje) ali pa perilo po pranju izkrtajte.
Hrup centrifugiranja pri sušenju.	<ul style="list-style-type: none"> – To je inovativen postopek z imenom termocentrifugiranje, ki omogoča zmanjševanje porabe energije pri sušenju.
Raznobarvni puh iz prejšnjih sušenj se kopiči na perilu naslednjih pranj.	<ul style="list-style-type: none"> – Izvedite program ☼ Fluff Clean (Izpiranje puha) ☼ (hladno) brez vložnega perila, da s tem odstranite puh, ki se je ob sušenju nabral v posodi za lug.
Hrup pritekavanja vode ob sušenju, znak vodne pipe utripa pri sušenju.	<ul style="list-style-type: none"> – Stroj izvaja samoočiščenje, s katerim odstrani puh, nastajajoč ob sušenju perila. Pri tem opravlilu potrebuje nekaj vode. Zato je potrebno, da je vodna pipa odprta tudi ob sušenju perila.

Kaj storiti, če ...

Trajanje sušenja je podaljšano.	<ul style="list-style-type: none"> – Po principu ohlajevanja zraka vodi višja temperatura okolja tudi k temu, da se sušenje učinkovito zmanjša, tako se podaljša tudi čas sušenja. Zagotovite dobro prezračevnost prostora, da je tako mogoče bolje odvajati odvečno toploto. – Je filter odprtine za dovod hladnega zraka zamašen? → <i>Navodila za namestitev/Vzdrževanje in nega, Stran 9: Čiščenje filtra odprtine za dovod hladnega zraka</i> – Izvedite program za ☼ Fluff Clean (Izpiranje puha) ☼ (hladno), ki odstrani nabran puh ob sušenju v posodi za lug.
Program za sušenje se ne zažene.	<ul style="list-style-type: none"> – Ste izbrali sušilni program? → <i>Stran 10: Tipka ☼ (Sušenje) in Stran 7: Pregled programov</i> – So vrata za nalaganje pravilno zaprta? – Črpalka je zamašena. → <i>Navodila za namestitev/Vzdrževanje in nega, Stran 8: Čiščenje črpalke</i>
Izid sušenja ni zadovoljiv (perilo ni dovolj suho).	<ul style="list-style-type: none"> – Temperatura okolice je previsoka (preko 30 °C) ali prostor, v katerem se nahaja pralno-sušilni stroj, ni dovolj prezračen. Poskrbite za zadostno prezračevanje prostora, da se lahko odvaja odvečna toplota. – Perilo pred sušenjem ni dovolj centrifugirano. Zmeraj izberite najvišje možno število vrtljajev, ki velja za določen pralni program. – Stroj je preveč naložen: upoštevajte priporočila glede največje naložitve v seznamu programov in se držite prikaza. Stroja ne naložite preveč, ker je maksimalna količina za sušenje manjša, kot je največja količina za pranje. Če ste stroj pri pranju naložili z maksimalno možno količino, jo po pranju razdelite na dva sušilna cikla. – Napajalna napetost je prenizka (pod 200 V) – poskrbite za to, da bo ta primerna. – Je filter odprtine za dovod hladnega zraka zamašen? → <i>Navodila za namestitev/Vzdrževanje in nega, Stran 9: Čiščenje filtra dovoda hladnega zraka</i> – Med perilom so debele, večplastne tkanine ali tkanine z debelim polnjenjem – te se hitro posušijo na površini, ne pa v notranjosti. Izenačitev lahko traja dlje časa. Za take vrste tkanin izberite raje sušilne programe na čas.
Večkrat je možno opaziti, da ob odpiranju vrat kapne manjša količina vode na že osušeno polnitev perila.	<ul style="list-style-type: none"> – Čas sušenja se skrajša, če ste naložili manj perila. V sistemu za sušenje vedno ostane določena količina preostale vlažnosti. S hitrim odpiranjem vrat se pojavi učinek sesanja zaradi podtlaka, kar povzroči kapljanje preostale kondenzacijske vode na perilo. – Vrata odpirajte počasi. Izogibajte se temu, da odpirate vrata na silo.
Če napake ne morete odpraviti sami ali pa je potrebno popravilo:	<ul style="list-style-type: none"> – Programsko stikalo zavrtite v položaj ● Off (Izklop) in izvlecite omrežni vtič. – Zaprite dovod vode in pokličite servisno službo.

Sprostitev v sili,

npr. po izpadu električnega toka

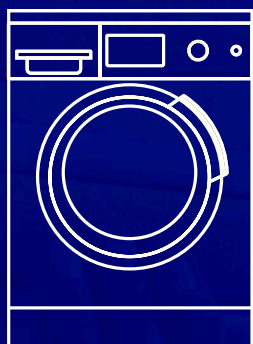
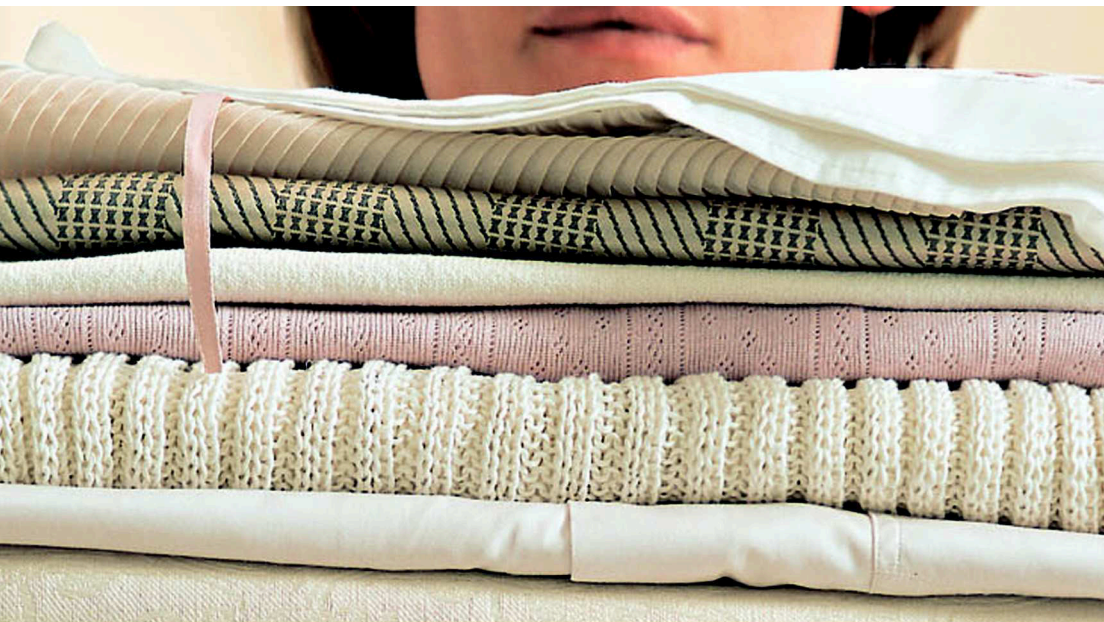


Ko se električni tok spet povrne, lahko stroj nadaljuje z izvajanjem programa. Če pa je treba perilo pred tem odvzeti, lahko vrata odprete na naslednji način:



Nevarnost opeklin.
Raztopina luga in perilo sta lahko zelo vroča.
Po možnosti ju pustite, da se ohladi.
Vrata stroja ne odpirajte, če je skozi opazovalno okno videti nivo vode.

- Programsko stikalo zavrtite v položaj **● Off** (Izklop) in izvlecite omrežni vtič.
- Vročo lužno raztopino previdno iztočite v odtok. → *Navodila za namestitev/Vzdrževanje in nega, Stran 8*
- Sprostitev v sili potegnite navzven s kakšnim orodjem in zapah sprostite. Vrata pralno-sušilnega avtomata se lahko zelo segrejejo.



Pralno-sušilni stroj

WVH28420EU

Navodila za uporabo

sl



BOSCH



Nujno upoštevajte Varnostne napotke na strani 11!



Pralno-sušilni stroj spravite ponovno v zagon, šele ko preberete ta navodila. Upoštevajte tudi ločena Navodila za namestitve/Vzdrževanje in nega.